乘搭汎美航空公司噴射機是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之噴射客機遠非普通螺旋槳驛機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM
全世界經驗最豐富之航空公司

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

雲島華 華新書局 現代政治人物述評 一元 沈雲龍著

塞外呼拉鞭全四冊 萃文樓 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊 高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊 馬永牛著 一元
金背鬼頭刀全五冊 馬雲著 式元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
扭計森初戰殺人王 白雪洲 六毛五
扭計森再戰殺人王 仝上 六毛五
扭計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記 沈復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新一 元三五
中學怎樣學習算術 李鳴編 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧五 毛
精庄四用成語辭典 謝敏著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱精庄 嵇聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝二 元五

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
娜泰麗 白駒著 一元三
尊亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛
津津有味譚全十二冊存仁 四元八
粵語指南 人學唐 毛袁英才 元八
中西廣東美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選黃音三冊 二元五
漢英對照 家 巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人 每七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場 朱子家著 一元
一一二三集 各壹元式五

洪門新厦落成消息中 洪人熱烈捐欵購傢私

雲埠洪門新厦落成。定期於本月十八號舉行喬遷。暨達權支社成立第四十式週年紀念典禮。洪人熱心愛黨。對於捐欵購置傢俬。甚為熱烈。各埠與本埠洪人。皆慷慨捐欵。

茲者昨日又有：錦碌民治黨式百元汝利慎民治黨四十元。

域多利洪人兵捐八百八十式元。域埠民治黨伍十元。計開達權總社伍百元。李來壹百元。周逸純式十元。楊東賢。周順榮。每十元。

胡彩。李芳。周本初。曾傳鑫。胡福海。司徒蕙瑛。林卓。雷善初 陳宋。梁祐遐。徐演良。黃進才。劉淇浩。周新福。林德義。甄錦。每五元。其餘五元以下者甚多。

蘭拿陳賢煥十元。

雲埠趙社田叔父加捐式十元。黃鶴鳴。李蕙英 鄭穀文 譚樵基 曾玉球。侯穩 黃巧秀。鄭偉滾 朱慶甫 陳季瀛。梁永發。司徒昌萱。每五元。

馬氏公所喬遷 樂助經費七誌

雲訊。此間馬氏公所為籌喬遷經費改建禮堂。該姓宗人熱烈响應。成績非常可觀。除迭誌報端外。現又收到榮莊。文威。為業。為照 景常。念快。蘭清女士。恒侖(旁火)。享侖。世熙。上振等。每五元。仍有續捐者容遲發表。

昭倫公所改期交代訊

雲埠 昭倫親義分公所。經已選出明年度新職員。原定本月四日舉行交代。亦已發出通知書。乃因事故。特退遲至下星期日十二月十一日下午式時。為新舊職員交代期云。

業主會商討公共場所 喜唐人不攻唐人諾言

又區律師答稱。我獅子會之華人會員。對於病僑等痛癢在抱 胞與為懷。未有遺害之陰影。有目共睹。請列位不可憂慮。將無華人傷害華人之惡作劇等語(全場鼓掌)。丙。討論事項。主席謂區先生素來為人羣謀幸福 最近為我業主會奔走。幫忙大力。我人感德不淺。對於公共場所問題。將情形詳細報告。復又得區鏡泉先生解釋。含有保證唐人不攻擊唐人之意。有此諾言。令我心安。除代表本會多謝區先生外。我個人向他致敬 又關於此事。行動目前程序。請各人取決用何方法。以應付之。當時議決。(一)派黃伯猷。陳孔墉。林善聰三位拜訪華區獅子會主要人員。解釋業主會地位及主張 而同時請求予以同情。齊一步驟。免牛枝節。(二)此案仍屬懸案。應付方法。遲日取決。時已下午十時半。主席乃宣布散會云。

(續完)

黃雲山總公所 舉行紀念盛況

雲訊。雲埠黃雲山總公所於昨四日下午一時舉行第四十七週年紀念典禮。禮堂佈置整潔。壽台前置有吳氏兄弟花店及片打花舖所送花籃兩座。萬紫千紅。芬芳馥郁。到會者。有各埠團代表。嘉賓。暨義務所員昆仲嬸姆姊妹等。至為熱烈。典禮開始。由黃煥屏司儀。黃文甫主席。一。請全體肅立。向中華民國國旗暨雲山太祖妣遺像行三鞠躬禮。二。所員向代表來賓行一鞠躬禮。三。寄年恭讀祀祖文。四。主席文甫就位。並致開會詞。大意稱告所務經過。財政所屬均有增加。並述及實行敦親睦隣政策。對內力求團結。作對外與各僑團。隨友善 五。常委恭禮致歡迎詞。六。儉傳君讀祝詞。七。演講者有林南河總堂。九牧公所代表林佐然。中華職工聯合總會余蘇和。至德總堂。愛蓮總公所周秉憲 鐵城崇義總會林瑞和。振華暨藝術研究社岑兆英。中山隆鎮同鄉會張秋成。梁忠孝堂梁春廣。伍氏公所伍善予。黃江夏總堂黃潮衍。黃江夏總堂文彊學校黃巷保管委員會黃慎余。文彊學校黃孔阜。民新閱書報總社黃蘭香等。均盛讚該公所所務之發達。辦理慈善工作之努力。敦親睦隣政策之 善 善頌善禱。吉語嘉言。八 夫及遍請演詞之來賓。祇請其建議。俾共勝丰采。九 常委祝餘致謝詞。禮成。茶會。(待續)

丘發多翁喪禮昨榮

訊：老僑商丘發多翁仙逝。經誌前報。於本月二日舉行喪禮。中西男女。親朋戚友。親臨致祭執紼者。人數極衆。先在殯儀館行致祭禮。由李矩悅宣佈。請各位向丘翁遺容行最後相見禮畢。隨到西人聖公總會大禮堂。舉行喪禮。首由西人牧師講經。講述生死眞理。林佐然牧師讀聖經。簡而明君講述丘翁履歷行狀。李矩悅代表主家答謝。再由兩牧師祈禱祝福。隨由丘棟。丘海壽。李發輔。李奉煒。李矩莊。余錦浩。扶柩上車。即行發引。由警察車先導。由哥街轉奇化街。經柳街。向片打街東上。至新民生門到。外孫李惟寅獻花。隨送至海景墓園安葬。各親朋戚友致送花圈五十餘個。素車三十餘輛隨送。可謂生榮外哀矣。

免費英語班將開學

雲訊：華人路德教會。將於本月十三日起。開設免費英語班。專為華僑民衆服務。該班由教會西人牧師衛保羅親自主持教授。凡我僑胞有意學講及寫英語者。不分男女老幼。均歡迎自由參加。由本月十三日起。以後每逢週二及週三。下午七時至九時上課。教室設於該教會卡都華街東五〇八號。懷教會牧師稱本日前已發出最新通知書。以通告一般有僑英語民衆學習云。

△雲埠洪門新厦落成 舉行喬遷暨 達權社第四十三週年 紀念籌備處職員表

處長 王華進 副 周玉生 司徒捷予
委員 趙榮義 呂定國 陳文彬
簡國安 吳照九 梅 學
林伯勝 王權栢 簡建平
黃鴻新 黃啓珉

秘書組 林洪公 副 陳文彬 鄭新福
財政組 趙榮義 副 鄭光益 黃奕志
外交組 梅 學 副 區鏡堂 黃國遐
王權栢 李榮 林百勝 簡建業
宣傳組 徐子樂 副 馬發民 湯若谷
李顯華 林岳生
招待組 林進傑 副 林時仰
科員 陳季瀛 李耀樞 趙華新
周慕賦 趙煥光 黃奕志
李顯華 林 麟 薛 彬
黃永生 李日明 劉海平
鄭鈗鈿
筵席組 廖遺喜 副 黃鴻新
收支組 趙偉常 副 余喜林 蔣榮漢
裝飾組 劉海平 副 鄭新福 吳一平
何發祥
趙世田 廖仁興
李燕組 雲埠洪門體育會全体會員

吳照光生日領惠謝啓

敬啓者：照光自維庸魯。文德無稱。楹書愧讀。固紹述之非能。子母權籌。亦經營之乏術。乃以歲月蹉跎。七一虛度。兒輩念日劬勞。踐辰為之祝嘏。渥蒙中西大雅。不棄鄙陋。羣加禮壽。俾增光寵。蔣總統既賜壽幛以榮褒。諸僑賢并貺萱屏而獎借。其他詩歌嘉美。報刊豐章。儀物惠珍。堂陳盛實。祇領之下。欣感莫名。謹修寸楮。用抒謝忱。諸維俯鑒不備

吳照光拜啓

黨近新餐館出讓

本殯館在雲島黨近埠市者喜街門牌壹百六十三號。中西殯館生意平穩。架牛各項新裝。修色從新。餐房廚灶。懷上有九間房租賃。租批長期。舖租亦平。地點的當。生意暢旺。所因人力缺乏。主人年老力弱 不能兼顧。不得已出讓與人。如有四方君子欲營斯業請到來面議與早脫手。

市平殯館謹啓

餐館及雜貨牛意出賣

本餐館在亞省市李婦功埠。牛意穩當。架牛齊備 樓上有房六個。舖後有一屋房三個。側邊有房五間一廳。舖租平。巴士站亦在處。批。今因年老。廉價出賣。如意者請來面議。函商均好。

Rite Stop Cafe, P.O. Box 97 Slave Lake, Alta.

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

好生意出賣。賓士定街附近。街角菓仔舖樓上六個房。樓下各廳廚房。另有一組聯房。桌生齊備。及煤地。趙柏文。鄭近無大公司競爭。店主外國人已做十餘年。欲告老歸國。每月走意五千餘元。頭次出賣。實價一萬九千元。只点貨。現欵一萬元。

新荔屋二間另十庫聯房。在交通要道。前後花園及車房。時常賃滿。每月收租二百七十元。皮費輕。屋主居外埠。大號牲席價賣二萬壹千元。現銀一萬元。

在華人中喜市定街兩間舖。只賣一萬五千元。現銀有商量。今在此街大舖一間。九年新。後有小工場。樓上有聯房。有長批。每月收入三百元。只賣二萬一千元。現銀壹萬三千元。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

片打實業公司

廣春梁

超慧梁

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△喜士定街旅館房間四十個有長批及冷熱水喉每月人息壹千元 (間周永職)
△與中心名貴餐館有各樣燒酒出賣座位一百四十個平賤出賣 (間周永職)
△近唐人街碼樓栢文有十組聯房另屋主有廳房及四間大睡房全層出租取價從廉(間陳馳威)
△北雲哥華機器乾洗衣廠機器新型有大停車場每日純利五百元五年批月租壹百二十五元店主因病急要七十式百元(間梁一強)
△長士定街壹三八號餐館座位壹百六十個平夾觀長批取價只二千元(間梁春廣)△本號代理各項燕窩

太空時代食譜
乘時推出候教

原盅花菇鷄球飯
原盅臘腸臘肉飯
夜市特製：粥王上市！
鳳城点心：式式皆備
鐵定本月廿四號(星期四)上市
牛生操勞何日了 得安閒處且偷閒

埠 秘詩賓路蔡根遂立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所
代理加國政府儲蓄公債

購買公債之益点

(一)利息高過存欵銀行百分之七十五。第一年四厘。第二年四厘式五。第三年四厘半。第四年四厘七五。第五年至第十年六厘。
(二)僑胞如購早兩年之儲蓄公債。可以轉換新公債。獲較多利息。
(三)儲蓄公債保障永遠不會損失。隨時找換。本息俱還。
(四)購買辦法。手續簡易。可交現欵。可充銀期。
(五)遠近僑胞均歡迎購買。請駕臨或致函本事務所。當詳細解釋。

地址：103 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.
電話：MU 3-1724 MU 3-6935

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU 3-8936 地址 一〇三東打街